

朱老太賜鑒：前接美慧來信告知您已去港，轉京港之
地游覽，歸途或經廣州及港，我正守候，方駕貴臨。頃接
自京來函，知已由港返港。承囑代購寄港各物，均
可遵辦，惟包裹限寄數量，未知規定多少。昨就港
商業一台廣播，謂自十月一日起放寬辦理，每包付寄物
值限額為人民幣三十元，免稅額為五元。如是，華材海
味，價值均甚高，寄量恐不大。現已着小孩往海關查明
限額，依額分包裹寄出。將來收件人拟分寫「朱老太」李
惠蘭小姐、朱紹恩小姐、費大申夫人各一包，今日付寄，俾
可多寄。如大駕來省一次，自行攜帶，數量必然較多。
但此時正值國慶，又將屆交易會，找旅店較難，而旅店收
費高昂，為免為攜帶欲購之物，而無其他事務，則以旅
費在港購取（因旅費必須付外幣中），恐怕已夠海關規定
之限額，均不如分包裹付寄為合算。如不限時間，有便

人赴港时，我亦可託其帶港。在九何办理之外，請賜示知。

又德的中山只給鋪位，文化大革命時被房管站收租。鋪家退出，由站批租作私人住所，租金按住宅減收，每月少收約二十元外。近年鋪位缺乏，有人求住在該鋪之兄弟二人以兩單元換租該鋪位。我知他們必有代價，便拒絕。所請，但他們屈居四十平方之鋪，又無商舖，市價甚低，只宜作鋪，實不適於作居宅之用。如是新租密均到哀求，我提出要他們補回素主以前租項損失伍仟元，而鋪租則規定照現在房管規定標準加一倍交付。現他們已答應依此條件改作鋪租，此事正在洽辦中。順此奉告。

又關於令兄回國定居一事，國奧光臨，我代求政務院轉電千里達我大使館即行登記，經代辦妥。崔大使且因此往訪晤令兄。但他臨時又託詞不願回國定居。我忖度他是不願高沐國奧以致有此轉覆。因此我寫了一信給令兄原

信经覆印一份寄美楚转呈 尊览矣。上月下旬突接受玲姐来函告知要到廣州會面。去月廿日她夫婦二人到訪見面時即告知她已到千里太見過父案和二哥。并由二哥將多函件給她看過。我說以此我也不用多說了。她問我取回住宅事了否。辦到？我說取回所有權不成問題。如欲遷去則收她的尊翁回來不可。她即將屋契原件交我代存。并告訴我她的愛人蔡為陵兄是艾姆科成套設備公司之廣州太平洋地區經理。時有成套設備交至北京。今年已去了北京四次。不久又再來。現公司業務正向上海深圳伸展。我說以此甚好。廣州正設立經濟發展特區。必與在廣州另建一個深圳。今兄如回來定居。她夫婦方可隨時歸寧省親。后她要我陪她去有收屋別見全屋已粉飾並添清潔。環境寧靜。她說父案已轉寓於該處。環境看此心中極之難過。倘回家定居真是相差極遠了。如是連說了回去即寫信講了幾次。知周錦注。願以奉候。希復并以此旅祺！

令媛存上各位均此問候！ 徐家錫 拜啟 一九八四年九月廿六日

祿超先生 道堅金 久仰

德望無緣識

荆接壽

華翰快同親矣 雀躍何如 婚禮影片亦已收到 紹文身少英
俊 品學俱佳 有孟母之風 風歸根到底必由

貴府上之家學淵源所致現 舍向心其有榮焉 嗣後仍祈

不遺在遠時賜教言以匡不逮 為禱 再 啟寓 地址係 台灣台北市

建國南路四七巷十二號 希示大概 什原傳有誤 肅此敬頌

公崇祺 并頌

耆耄

易為 示

天 謹上

元十為

親愛的

惠貞：昨天才由母親處收到你送給我的聖誕禮物。林卓枕袋一套。謝：您的感情。今年的聖誕和新年。比我有生以來最感寂寞的一次。一來二弟遠去。二弟別了自己的兄弟姊妹和母親。一個逃來澳門。所以心情一向很壞。沒有興趣。信和弟。咭給各人。連二弟在內。請恕我。忽得得明白。人生不過數十寒暑。既受盡解放時在廣州的恐怖折磨。受難。以存有一天。逃出鐵幕。便是幸福。可是我的命不如人。來了不久。二弟又要別高。先陰。似此。但我度日如年。在此長年累月。沒有一刻安寧。加以兄還滯。半餘年。今也找不到穩定職業。和入息。是以我的生活。每月只有寥寥天。折卦。用了一文。心便愁到少了一文精神。的痛。若有誰了解？！

為了文兄。一時意氣用事。要步他生。母。我們接到這個電報。好像晴天霹靂。慄。痛哭一場。再兄當時手足失措。一來路費。苦著。二來對我方面沒有解決妥善辦法。又要怕到舍我而去。遭我留難。但我為了成全。

地早日赴美。父子相爱，宁愿自我牺牲。马三
促他回电。莲妹说立即成行。俾莲妹可待。电
报给父兄看。待他的心情好。替我。并预料二
兄此行。难得早聚。内心痛苦如刀割。不过我此举
是表示二兄之爱。不能赴美。非因我之阻挠。实
因经济无着。希望父兄由此可了解。切今
日他父子二人。虽过着贫困生活。但总比我
受尽精神和肉体的虐待为好。
最近二元。又告失业。故我之赴美。希望更
成泡影。他以后多我一负担。较重。故不欲
代我申请。其实我何尝不能自食其力。
我希望莲妹有机会。告诉他。以前因存柳仙
和他分离过久。所以他人乘间而入。至有如此
惨境。收拾。请他不要放弃。棄厚丈夫之责。
把我冷落多时。尤以清白环境。如引诱
较多。我若把心不定。若早受人搅扰。但
时间久了。事情变化。在所不免。我今才如
像点之人。苟遥遥。不想办法。冷落雷国。
将来有何事情发生。请他不要怪我。实
由他负罪责也。我因他每次来信。也说是
活不好。而玩时更尖。美。所以我不欲直接
告诉他。更受刺激。但总是平足情深。
请你想想。他人处我之地位。有如何乎？
我素来做事。光明正大。从不拖泥带水。
他把我的精神虐待。以致我每夜失眠。肉体
消瘦。做事无趣。了。临出心伤。不尽。欲言。并祝
各人平安。

廣 美 學 會
KWONG MAY ALUMNI LTD.

TEL. No. 25261

電話：二五二六一

香港 士丹利街二十八號 三樓
28, STANLEY STREET, 2ND FLOOR.
HONG KONG

蓮妹桃妹
壽如康寧 同登

母親生日過了，我的生日亦過了，兩場喜事，甚為快樂高興，甚為熱鬧，可惜你們未能到場，加美中不足。自遷新居地方，環境好，風氣足，有光線，有太陽，母親獲益不淺，健康復原，胃口增加，精神蓬勃，聲音有氣力，說話有趣，繳答尚有調理。母親趣事多，無日無之，每天見面，我必擁抱親親，喃喃說笑，戲說取笑，皆大歡喜，茲述一二事如下。

(一) 今晨我問母親：「蓮妹有罵你否？」母親答：「她罵我聽不到。」我問：「蓮妹有打你否？」母親答：「我不敢打老母。」我說：「我會不會罵你打你？」母親答：「會。」我問：「何以會罵你打你？」母親答：「因為你大胆。」接續她就唱起山歌，嬉下「胆大罵母大過天。讀書識字深過海。」

(二) 蓮妹因風濕骨痛，無力扶起，母親離床坐椅。母親說：「何不清醫。」蓮妹答：「謂無錢。」母親就說：「我有。」蓮妹問：「錢從何來？」母親即說：「寫信金山，叫佢哋寄回來。」諸如此類趣事很多，記不勝記，餘容續述。

平

趙字 十二月八日

蕙蘭姊：
慧貞姊：

久別思深人之恒情計自別兩年無時不為掛念而在兩年過去當中時有得接兩姊來教藉悉姊等情況均皆妥善至為快慰又常得知姊等寄返惠我冷衫及衣料等非常之多謝但各物多不能帶到廣州在港已轉送姊等之令姊及大嫂各人收用都是借花敬佛天一半地一半而已祇有心領此後請勿再為寄返今壽堂精神甚健康請勿遠念壽如二哥的夫人早已離世廣州去澳門居住有七八個月超哥去澳門亦有二越月美超哥的夫人在廣州市大炸時便即出竟成三人同去澳門居住計今已有月餘祇留下她一人在廣州在壽如處居住守屋我亦時有去問候她每兩天則順便買些食物去孝敬老人家老人家甚為歡喜現在她已允肯去澳門居住我已買了壹個皮嚢送給她也檢拾

錢債。此種未來情形。不獨我先見得。即壽如亦一樣見及。令壽堂本意極
不想去澳。媳婦同居住。想來我家處居住。我亦甚歡喜他老人家來。但壽
如不允許她來家處住。竟謂。令到老人家。有仔有媳婦。都不返去團聚。而
反要去別人處住。必致令姊等有閑言。而且對老人家不起。於是。由我
勸允令壽堂。始允正月去澳門。她極之喜歡。特將文情又再詳細對
姊等說及。各樣我並無說謊言。如有說謊言。上帝亦都不容許我的。
又及

姊
若文再啟

四、十一日

再者。壽如之夫人。壽如要負擔養她的母親及其弟。此次我陪同。令壽堂來
澳門。其弟亦隨同來澳。據云。欲來澳找事做。但沿途舟車費用等。亦
要由我負責。誠屬出人意想之外。而壽如生活。入息頗好。月中有千餘之
祿。每月寄交他的夫人月費。據其親口說。亦要給六百之。他的岳母。現在
廣州居住。要請工人使喚。大約每月亦須百餘之。至其左右。但趙哥環境
不佳。各方面都知曉。而壽如在此六個月期內。曾中。每次三十或三十之。不
等。給其大嫂作家費。約總共有一百之左右。聞趙哥自其最後去美國之仔
去後。至今已向各朋友。如黃炳昌先生等。借貸來作家費。不下約萬餘
之。四月份。壽如亦無款給他。令姊徐太。在前月曾有給過五百之。而趙哥做
家費。今月起。哥不用他二人供給。現在趙哥的朋友。攪一間汽水公司。趙哥
暫借籌備。辦集合股份的款。事移作家用。想趙哥此人。亦非擅於做
生意。未必攪得好。事關巨。亦信任他的舅氏。定必弄糟。終歸又欠落人一筆。

行李但沿途舟車須人照料她極喜歡我陪伴她同去因為

姊等臨別時曾囑咐我每事關懷故此我雖使多少費用亦陪同

她一齊來到澳門當完成我的責任即使姊等不囑咐我亦

應盡我的能力做去我日內便即回返廣州因家庭各事心情不能放

下兩年來環境不佳生意難做故此疎於修葺奉候我曾經叫你姊等太

中大哥回信問候姊等但他等究竟有無復音我便不知你大哥近

來景况不好諒姊等已知曉我亦不用再為敘述矣餘容後及此並

祝

健康順候

兩位付上列位及令公子等安好

妹

以右文謹上

一九五〇年四月十五日

惠蘭、謝：你同你先生這么有心，同吃
午餐，我本想打電話謝你，又想到你
耳聾不太方便，所以寫幾個字，表示誠
意，你同女兒越是越漂亮，你二位也
不見老，可喜，糾夫婦能在美國見
着，實在是難得，同Henry談到48年前
的老宗，使我不住的回想，宗中父母姊
妹兄弟和衆情形，晚在育心生報有
以死別，不勝傷心，幸得與你信，言以
人者有用，為之一天，這樣才能有安穩
否則得天，以後洗白了。

糾看眼見效否？我深，願意你糾
能來這邊吃午餐，因晚上我仍常有
聚會，若是沒有人能同車來，乘火
車亦很方便，我在這邊車站迎你糾
希中你同糾商議一下，我從前常
同我從金山來的朋友在Redwood
車站亦離我亦很近，車站上有表可查，同
希中早日見着你糾，請代問候安
中各位，並求

主特別祝福你糾

謝德子書

三月廿一日

自兄結文與合愛定婚為時已越半載但因遠隔重洋不克登門拜候加以在英生活忙碌不能致出向好為悵為憾此我者必有以諒我也

~~前~~兄為合愛因得雙方家長同意乃是國^於九月六日為結婚

去期而於婚禮均意以簡為上我意亦如是蓋我國婚禮

各省各鄉不同頗~~難~~難進循惟婚姻為女人生大事祀節

豈可從簡而儀式不能不有相為隆重經而彼二人商酌乃決取

基督教儀式舉行結婚典禮於聖公會禮成後即於酒樓

由~~從~~市飛餐以酬謝親友並祝彼二人姻緣美滿也今因

遠隔東西不克先函商酌頗以為恨但以為人父母之心而推測

相何必表同情於我也

會愛飽受中西教育孝心不後人際此婚姻大祀而双親則
遠在祖國不能老加臥夢想必抱恨終身也惟彼二人學
業方成經濟拮据心有餘而力不足徒呼奈何而已為完
成彼二人之願望今特函請二位如能於短期取得母出國護
照作短期之旅行來美一遊一則可參加今日愛婚禮而我等
亦可藉此相會也如可能時我方致函美領事保証並將
飛機票奉上尊意如何請函早日示知為盼

因為原契名是譚琮香，現在應辦
繼承，我爸爸說最好轉朱紹恩的名，因
為她在香港离廣州最近，有什麼事來處理
容易，但這樣處理朱作榮是否同意。

to buy / stuff, too.

不買東西

奇奇海



中央纪律检查委员会

敬爱的书记胡耀邦同志：

在恭聆党中央十一届五中全会公报和关于党员各项准则的传达以后，我深受鼓舞，认为全国上下，不分党内党外，都应拥护加强党的领导，遵纪守法，发扬革命的朝气，共同恢复党的光荣传统。因此我特揭发广州市房管局一贯侵夺华侨正当利益之违法贪污行为，借以纠正歪风。此案我曾经向广州市法院及检察院起诉，但起诉书却被视作群众来信，一转到被告人市房管局手里，毫无效果，逼不得已，用敢上叩崇阶，陈述事实和经过，作如下的申诉：

广州市沿江二路331号及331之右旁两铺，乃美籍华人黄汉伟自置自造之业，租与广州投资公司作仓库，向由我代理管业收租。直至66年九月始因文化革命，才停止收租。嗣后不知何时广州市一商局向投资公司取得此两铺，托由市房管局向我商购此业，因业权人在美国以去，向我国外交部及市房管局表示反对，遂告成议。

1979年二月我突然发现此两铺已被拆为平地，我即于同年三月二日去函市房管局请求制止施工，迄未见复，工地旋即开始施工。最后我亲访市一商局，由基建科长董国胜告知：案经一商局向城建报建，如有异议，可向市房管局提出。至此我对此两局之交涉，经过多月，始终未得到正面的答复。逼于本年一月二十日我向市法院及检察院起诉，但起诉书又被作为群众来信，转到被告市房管局去。

查该两铺租约原订明租客不得转让或作内部调拨租赁关系，一商局自行取用该两铺，事前并未取得业方同意，既明知有主，又询知业方不能转让，今竟擅将此美籍华人私有的房地产据为己有，任意拆毁，为所欲为，未知置国家宪法之明文规定于何地？！至所称已向市城建报建一节，经我向城建查询，据告係一商局向市房管局取得土地使用证，故准其报建。查房管局既经向我一再取验所有证，已明知此係美籍华人的私有产业，更进而索取新的委托书，又徵实了业权人健在，调查经过，何等详尽！迨后业权人复通过我国外交部反对征购此两铺，市房管局明知无望，竟然置之不理，便遂给一商局以土地使用证，背着业方，私相授受，俾得遂其拆佔的目的，内幕如何，但从其彼此平分此两铺上盖材料之所为，自会难推想而知！

查自66年红卫兵在广州提出要私房业主献产，不许再向租户收租之后，接着市房管局即自行订立双代办法，即代业主收租，代业主修屋，便将全市未受房改而自行管业收租之私有房产，悉数拨归各街道房管站接收，俨然成为全市私房之代理人。不久且对此项私有房地产的所有权和经营权，亦以种种借口，由征用而演为霸佔。黄汉伟出租与卫红木箱厂作临时工场之东园路15号宅地，早于74年被房管局以“土地全属公有”之毫无根据的借

口[此一借口，經廣東省革委以粵革發字(1979)147號文：“私人的宅基地，在国家未正式宣布全部歸公以前，受法律保護，任何單位和個人，不得以任何借口擅自佔用。”加以澄清]，不容分說，便一手為包裝公司強行征用。然此猶為四人幫橫行時期之事。不料在粉碎四人幫後之第三年，市房管局仍敢由強征宅地，發展至合謀拆鋪取地，有如上述。且所拆之兩鋪，乃解放後所新建，既曾受稅局定期免稅之獎勵，又依章不屬房改範圍，其應受法律保護，自不待言。至黃氏所有其餘的房產十二間，亦全被房管局双代收租，十餘年來計前後代收去的房租，合計共達十餘萬元之鉅。截至目前，此十二間房產之業權和代收去的租金，並無一些交還黃氏。至此黃氏一家四代自置的房地產和正當利益已全被房管局侵佔吞沒(詳細事實見附呈的書面內)。

都市地政之主要措施在分清經界，保障業權。故報建房屋，首須交出房地產所有證，核對地號界至，始行受理。今房管局以主管机关資格帶頭破壞成規，竟亂發土地使用證，作為正式所有證之代用證件，此而可行，不特登記業權，毫無保障作用，且必自此滋生無數的經界糾紛和業權爭訟。查紅衛兵之不准私房業主收租與禁止銀行存款付息，同樣是受張春橋廢除資產階級法權的主張的影響而來。人民銀行自弄清這不是國家所決定之後，不特照常付息，對已提款未付息的存戶，亦一一查明補付。這才是對保障人民正當利益的負責行為。反觀市房管局利用紅衛兵之妄自主張，訂立双代辦法，無論當時有何借口，究其實仍是違法的，和對人民合法利益之侵佔。況各房管站之執行双代，流弊極多，代修屋則應修者不修，不應修者又每徇親友之所好，多作額外的裝修。最慘的一幕是73年解放中路由431號至439號樓房，住客屢求修理不應，卒致於深夜五幢一齊坍塌，傷斃多命。市房管局懾於輿論，始有撤銷双代之抗議。但現在歷時大載，双代私房依然有不少死抱不放。至若修房工料，全無票批，拆下材料去向不明，尤其餘事。凡此遭遇，甚為常見，實不獨黃氏一人的房產為然，祇因四人幫積威之漸，故僑眾均敢怒而不敢言。

當陳濟棠握粵時期，適逢國際金貴銀賤，華僑競相以美金滙回，故市面銀根驟寬，社會頓顯家給戶足現象，至今粵人仍多懷念不置。其實當時陳氏利用時機，進行鴉片糖廠等投機買賣，以囊括大量外滙，此外更有何善政可言。又若近二三十年來香港之異常繁盛，英帥蒙哥馬利過港時，驚嘆不已。然英廷之於香港，只借去數千億元現鈔，此外亦無多作為。香港之有今日，何莫非得力於僑滙？目下外國通貨膨脹日甚，國際局面不安，而華僑之積蓄更百十倍於往昔，倘能因勢利導，固結其信心，則僑滙將可取之無禁，用之不竭。然試觀解放後新建之廣州華僑新村，現已不少人去樓空，以視當日僑眾踴躍歸來，爭相投資落戶之情況，至足啟人思索。

因思国家宪法对国外华侨的正当权利与利益,有国家保护之明文规定,广东省为侨乡,中央亦早已指定为四化建设先行的特别省份。高瞻远瞩,明察秋毫,至堪钦佩。今市房管局之所为,实有甚于杀鸡取蛋。其对华侨过去投资所建之房屋,既尽巧取豪夺之能事,则对今后华侨投资之保障,又将何以取信于海外?若不及时加以制止和纠正,势必益增其贪劣之风,致令华侨投资裹足不前,所以说甚于杀鸡取蛋,有百害而无一利!

因此我对美籍华人黄汉伟先后被霸占之全部房地产,拟请求作如下之处理:

(1) 74年市房管局不待协商,为包装公司强行征用东园路15号之宅地,拟请求按照省革委147号文精神,另拨土地给还黄氏建屋,在未拨地以前,请依租约月付地租50元。

(2) 一商局与房管局合谋拆占黄氏沿江二路331号及331之右号两铺,拟请保障其业权,并赔偿其经济上所受之损失。

(3) 对房管局双代未退还黄氏沿江二路333, 335, 337及339号, 东园路1, 3, 5, 7, 9, 11及13号, 八旗二路13号房产共十二间, 请求即撤销双代, 交还管业; 以往文德南房管站代收过上开房屋的租金, 请求全数给还。

以上所述三项中, 以沿江二路331及331之右号两铺係一商局与房管局合谋拆占, 违法乱纪, 做成业权人莫大的损失, 且发生于粉碎四人帮后之第三年, 是一件很突出的谋占华侨正当权益之事, 我认为除请求交还业权, 赔偿损失之外, 更应追究主其事者的责任, 以伸法纪。因此特检将我代表黄氏向广州市法院起诉的起诉书, 及起诉前我给市房管局请求交还黄氏房产的上面的複寫本两件, 附函依法向你会提出控告, 懇请賜交專員调查, 依法处理。至我所提供的事实与经过, 倘有失实之处, 甘受欺罔中央之罪, 從嚴处分。臨书不勝迫切待命之至。

謹致

崇高的敬礼!

广州市東山區僑聯常委 徐家錫
美籍華人業主黃漢偉代理人

附致广州市法院起诉书及致广州市房管局函複寫本各一份

地址: 广州市越秀北路116号二楼

1980年4月1日

1987年租務年結

1986年結存現金 9,110.⁹¹元

進：中山六路 31# 地下 @ 163.⁵⁰元
中山六路 31# 二樓 @ 19.²⁷元
中山六路 31# 三樓 @ 20.⁸⁶元
中山六路 31# 四樓 @ 7.⁴⁸元
四層合計每月租 211.¹¹元

全年 12 個月合計共收 2,533.³²元

粵華東二街 9# 地下 @ 20.⁷⁹元
粵華東二街 9# 二樓 @ 23.⁹⁷元
粵華東二街 9# 三樓 @ 21.⁴⁶元
粵華東二街 9# 四樓 @ 15.⁰⁰元
四層合計每月租 81.²²元

全年 12 個月合計共收 974.⁶⁴元

以上合計 12,618.⁸⁷元

支出：① 3月20日記賬呈白交朱紹恩小姐

美鈔 1,500元，以 5.5 申算，共折合人民幣 8,250元

② 全年房地稅 314.²⁰元

③ 修繕費 106.⁵⁰元

④ 管理費 526.¹⁹元

全年合計支出 9,196.⁸⁹元

除支出數外，1987年共存現金 3,421.⁹⁸元

- 3,000

→ 421.48

存摺紹恩

名下

蓮蓬桃如見

頃聞蓮妹八月間去港轉程探望兒女
孫輩。誠一壯舉。蓮妹勇敢能幹。處事
機警。俱有精魄力。人所共知。無限欣佩。她
愛家深切。疼愛兒女後輩。而對於先慈。孝
順備至。回憶歷年一戰亂。受盡艱苦。尚能片
刻不離侍奉先慈。照顧妥當。此恩此德。應
為各弟妹銘感永遠不忘。

桃妹曾有信來。謂遊覽南部亞利桑拿
省。增廣見聞。料想今已安返家鄉。又謂
蓮妹去了東岸。未悉今已回家否。

心愉來此多時。現正找尋工作。或將與某
作家合作出版教科書以供學校之用。今
有必愉在此。我的寂寞得以減少得多。但
是仍然無所事事。終日無聊。香港友人李
永健來函笑稱我是三等客人——等食
等眠等死。我去函駁之曰。食宿兩事無須
等。錢則食倦則眠。所謂三等已去其二。祇
餘一等。就是一味等死而已。單獨一等就
是上等。頭等優等。特等。顧名思義。
我自稱為超等。超等人客。簡稱為超人。
誰謂不宜。了笑。

錦華別陳就此停筆。併祝您們一
安康

各家老少平安

見
超字翌月廿



中國大酒店

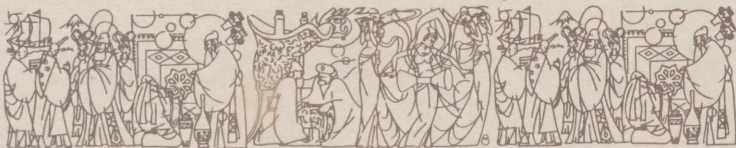
CHINA HOTEL

新世界酒店(國際)有限公司管理

Managed by New World Hotels International

~~You have already used
your 1st duty free
entry by buying &
merchandise for Tsui's
son.~~

~~Mom, Mimi + I will
be back here at
12:30 - 45. to go
out for lunch so
pls. get ready by then.~~



目前遺產屬兩家

(1) 朱作榮占50%

(2) 李蕙蘭、朱紹武、朱紹文、朱紹恩
朱紹光共占50%

如要兩家各舉一人，

{ 朱作榮。——一人

{ 李蕙蘭的一份則要五個人共同
商議舉一人，其他人要表示弃权。

如果轉朱紹恩的名字，則目前
的繼承人如朱作榮等要表示棄權。
之一

沈子榮之子沈子榮

沈子榮之子沈子榮

沈子榮之子沈子榮

另一種辦法是轉~~由~~幾個人
共有，~~但~~但要委託何人代理或
處理該屋的事要几个共有人在
律師樓同時辦理同意。

三種辦法 ~~在英~~

① 辦授權書

② 辦棄權書

③ 辦共有繼承權

④ 辦兩家各一人共有

REAL ESTATE
MORTGAGE
PROPERTY MANAGEMENT

Office

682-2123

Dynam Realty Ltd.

515 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C.

WM. S. KAN
MAY KAN

Res.

325-4681

Home address:

116 W. 41st Ave.

Vancouver 15, B.C.

志華：

鄭太太買了新牀和新櫃給朱小姐用，她欲收七十元
一個月，有地方給她煮飯，廚房桌椅也是新的。我
相信朱小姐會很滿意。鄭太太和女兒兩人住，我說不
合時宜的話，她的可也去留一冬上上。鄭太太樓上。
朱小姐住樓下。

朱先生倒一頭到清打電話我，我向他道謝。
太太也心。

你買了四個 quite 的 apt. 一定賺了許多錢，恭喜你。
此祝

愉快！

May 1941



国际航空邮筒

AÉROGRAMME



朱夫人收
美國加利福尼亞

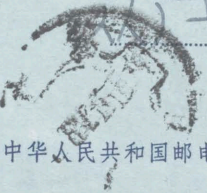
Mrs. M. L. Gee
1199 Laurel St.
Berkeley, Ca. 94708
U.S.A.

邮筒内不可附装信纸和任何物件
Cet aérogramme ne doit contenir aucun objet

邮2612

寄件人
Expéditeur:

Mr. Ka Sik Tsui
Canton, People's Rep. of China
广州市越秀北路116号锦城



中华人民共和国邮电部印制

请沿此边剪开 Ouvrir ici

请沿此边剪开 Ouvrir ici

请沿此线折迭 Plier ici

待家很有名二十年二月二日

修費用。我國租金微薄，更藉口及代估未得全數，遂被對住處請修房屋權遲照辦，房屋已能修。今後如依租屋提出，即行修理，恐收租未交，能完全交付，概不。蓋目下收租僅數修屋之因，較舊屋之甚，至不敷修屋費用，故目下因房甚空，屋人搶租，甚為吃香，惟已租有住客之屋，租金每不修屋之求，故去人討問，此是實在的情況，順此，敬啟春祺！

朱太太惠鑒：去歲曾寄上一紙，報告
令媛紹恩小姐偕令婿來穗，並同往
尊處房產察看，并分別攝影，藉觀
全貌。七九年結存的租項人民幣三
千貳佰伍拾肆元六角已由令媛用伊
名義存入廣州市中山路人民銀行
儲蓄部。茲登記室茲彙將一年租務收支數
目表列左覽如下：

摘要	收入	支出
#9全年房租@¥46.46元	¥557.52	
#31 " " @¥37.00元	444.00	
收回双代期內欠租	60.00	
#9及#31全年房地產稅		¥245.92
" " 全年修繕費		111.65
買新租部及審查費		7.70
15% 管理費		150.23
	1,061.52	515.50
除支外是年結存		¥546.02元

另双代結餘房租除已收回1,000元外本年收清尾數共1,356.16元
連80年結存546.02合計共存現金1,902.18

上列八〇年度結存現金共一九〇二.一六元是
否一併撥入令媛朱紹恩存款之內存儲，
請賜示覆，當即照辦。

查我國因實行低薪制，鑒於工資所能
負擔房租之能力有限，故房管局採最低
租標準制將房租標準即之減低。例如粵
的房租在房改時期已按當時所定標準
減至七十餘元，双代之後又再減為現在的租額
每月全座約一百九十五元，僅收租二十七元，每方租金
僅得一角餘，除房稅外，所得實不足支付歲

酸辣湯 (六人份)

材料

- ① 瘦肉四兩
- ② 鷄血一塊 (木耳代替)
- ③ 筍一個 (罐頭清筍即可)
- ④ 菱粉 (或 corn starch) 五湯匙 — 用水調成一大碗備用)
- ⑤ 胡椒粉 — 茶匙
- ⑥ 鎮江醋 — 四湯匙
- ⑦ 鹽兩茶匙
- ⑧ 黑醬油兩湯匙
- ⑨ 蛋一個
- ⑩ 老豆腐一塊
- ⑪ 麻油半小茶匙

方法：先將瘦肉整塊放入冷水煮20分鐘，撈起切絲，筍一個切絲，豆腐整塊滾後切絲，木耳切絲備用。將煮猪肉的高湯(六大碗半)倒入鍋內，將所有已切好的瘦肉豆腐木耳與筍絲一并倒入湯內待滾一滾時，將兩茶匙鹽與黑醬油落下再滾，加菱粉水一面攪一面倒入，將火減低再滾，加入醋胡椒粉，然後再一面攪一面加入蛋花，倒入後立即關火，倒入麻油即可。

服藥次數多少及方法。

每服一百粒，早午晚共服三次，飯前後服均可，服時以溫鹽湯送服，一料可服七八天。

服藥時切戒：生冷酸辣，咸魚蛋，腐乳，過咸或過甜等物。

多食未經生蛋之雞項，白切雞，或燉雞斗送飯，并可多食燕窩，白木耳，及雪蛤膏等滋補物品。

瘡症良方抄錄以利世人

剪存治瘡良方，濟世活人！

白花蛇舌草 八兩 (要在山上岩石採摘為佳)
 生茅根(白) 八兩
 生鐵樹葉 六片 (巴西產者最佳，長度以一尺或八吋為合)

紅棗 十粒
 冰糖 十粒 (姆指大小為合)

連同清水十三碗，放入大瓦煲同煎，用坑火爐火炭煲五小時，煎成一碗，溫和不嗜飲下。

上藥飲後相隔二三小時，不管有瀉無瀉，要之燉好將高麗參湯飲下，以維持體力(每次用高麗參五錢)。

前方每日或隔日再煎服，可服六帖以上，以清除病毒。

(服上述草藥後，如有見效，可接服下方)

犀半黃凡 三錢
 麝香 三錢
 乳香 四兩
 沒藥 四兩

四種藥料共研末，用蜂蜜及爛飯糊搗成丸(綠豆大小)曬乾後用瓦礫裝好，每服以造成曬乾至二兩半為合；方內麝香價錢太貴，似可減少，此方效力在乳香沒藥，不在麝香半黃。

遷移

今日元月初^五是您生辰又是財神日忽

奉接財神惠寄新年利事及

家嫂生日賀金一併妥收不勝喜悅

特此申謝

來函謂與紹文同德^往參拜財神

結果如何當有來電報喜。空等二天

未見電來想是電局發生故障工電報

不靈有以致之惟有靜候來信方知

實情

聞紹光合家遷進卜投利而仍居^您

原址未別遷。是否現在兩伙同居聽

候來日擇定新址然後各別分居。

新址既未定 Ricketts St address 仍否

通用希請函告

聽覺失靈我亦同病左耳不能

聽右耳微尚能用除非近在咫尺可

以會談自宜如是遠隔祇能聽聲

語言不能辨^辨天馬蜚譽祇可見動

作手勢歡容要面而別一耳

家嫂情況尚稱良好舉步起勁

胃口如常只是吸烟不停是考慮

生意不景罐廠停工多時未知

何時方能復回常態殊深為

憂錄無別陳順此祝福

康健快樂並頌

新禧

又超字

二月四日

糖尿病特效良方

此治糖尿病特效良方由一至三共三服。

用时每日服。由一至三服連續先後照方而服。

症重要連續由一至三服多次而服必收奇效。

第一服

柑核收

毛根收

秦艽收

金銀花收

柴胡收

白芍收

地黃收

春砂律收

金朴收

金退收

黃芩收

羌活收

清水三碗煎埋八分服翌日將葯重煎一次飲。

第二服

地干收

川砂收

車前子收

石月收

川朴收

枳壳收

朱砂收

山查收

茯苓收

羌活收

麥芽收

地骨收

防風收

粟壳收

清水四碗煎埋八分服翌日再重煎一次服

第三服

白毛根 收

春砂 收

金匱 收

甘核 收

川朴 收

木瓜 收

海青 收

白芍 收

白伏 收

產斛 收

紫胡 收

雲苓 收

朱板 收

地骨 收

黃耆 收

清水三碗 煎至八分 服至日 再煎一次用

每三劑為一服 每一服先飲共五六次用

以為方我這 家姐至幸以抄寫有幾个字 我也看以清

楚甚麼字 不過舊材錦中人一看便明白。

老吳服了這方的藥 好了甚麼東西 都可以食數年所

他連紅羅白柳葉也說甜 不敢食現在則如常人一樣甚

麼都只禁忌



二姑姐大鑒：遠列多時疏於上候，蓋賤恙隨身，未免難於執管。尚祈原宥，頃自大姑姐處拜讀大札，藉悉春暄，可喜可賀。更望境況日佳，仙中亦榮焉。附贈青蚨，美幣拾之，仙中秋之慶，仙白無醴，得蒙青睞，未免羞愧，有加收受之餘，特上書言謝。日內聯袂往澳，當更瑋飲入伏之宴，照片中得見大厦堂皇，極美輪美矣。之盛，即悟平步青雲，德身高門之列矣。尚希百尺竿頭，進無上境，傲視羣僑，列名史傳，當可期也。仙於此焚香默祝。

今年喜事重，氣象一新。慶玲、國賢相繼婚娶，寶琦、寶珍亦得來就快婿，緊隨之後，該是給文治、武文光尋矣。想姑姐已心中有數，準備當正期，位矣。在此各人安好，希勿遠念餘事。後上謹此，即祝並頌。

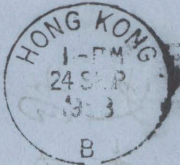
安、康

仙國賢敬上
中秋日

BY AIR MAIL

AIR LETTER

IF ANYTHING IS EN-
CLOSED THIS LETTER
WILL BE SENT BY
ORDINARY MAIL.



Mrs Edward W. Gee

1199 Laurel St.

Berkeley, Calif.

U. S. A.

First fold here

Third fold here

Second fold here

SENDER'S NAME AND ADDRESS:-

K. H. Li

39 Ferry St. Top Fl.

Kowloon, Hong Kong

Form Approved by the Postmaster General, No. 71995/2C
Form Approved by the Postmaster General, Hong Kong No. 6/51

(PRINTED IN ENGLAND)

To open cut here

二叔
嫂

父母大人尊前：敬稟者：前日付上之信多
封料已收到，但久未回稟，未悉 大人等近
况如何，甚以爲念。但時望 大人等一切順遂，
諸事迪吉，各人均安，爲頌慰。關於侄用
設之洋服生意，生意平穩，前途亦現，但可
惜現在仍欠一萬港元股本，因該該生意係
侄等該店業主李伯合作二份經營，訂明各
出資金二萬港元，初時侄得李伯同意，資金可
以分期籌來，但籌措多時，僅得一萬港元交出，
現在因物牌照及合約股份部等各種手續要
候侄交足資金，才能妥爲辦理，今因時間拖得
太久，李伯要我早日交妥，否則要我將款全
填付，這樣則侄家庭即成問題，因此已請即商
請家父籌措，可惜其能力有限，無此能力，故今
天特再函 大人請求援助，因物侄已無出洋
希望，一心一意在香港求食，希望養活妻兒，
今天得此機會，做成這盤生意，前途已需一
曙光，惜因資金不足，未免生來要我爲難，
希望 大人給予援助之手，幫助一部份，
給我，使我得以功成，則感恩不淺矣。特此
奉稟敬計

均安。

侄張銘敬上 七月
三日

BY AIR MAIL

AEROGRAMME

HONG KONG



802 Jackson St.

Mr. W. GEZ

838 Jackson St.

San Francisco, Cal.

U. S. A.

First fold here

Second fold here

Sender's name and address:

~~Chu Chun Sin~~

~~49 Oak St., 10/K~~

~~Tai Kok Tui Building~~

~~Tai Kok Tui Kowloon~~

香港筲箕灣道250號高美洋服

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURE ; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Chu Chun Sin

Goo Mei Tailor

250 Shaukiwan Road, Hong Kong.

此信係下到此

To open cut here

TEL. No. 25261

廣 美 學 會
KWONG MAY ALUMNI LTD.

香港 士丹利街二十八號 三樓
28, STANLEY STREET, 2ND FLOOR.
HONG KONG

電話：二五二六一

蓮妹堂

去月往北角約定母親拍照拍了多幅先寄桃妹一份繼又寄
壽如康寧各一份故意延遲寄你一份想你心急欲看為快是
以至今始隨函寄你一份
母親康健如常幸有蓮妹親近服事週到更衣洗浴如顧嬰孩

一樣老人家甚為感動出言謂生男不如生女。我答曰我們弟兄
三人豈無一點功勞乎。她立即說你只會打麻雀。我答曰打麻雀
贏錢買東西你吃如何。她說你輸了又如何。當你贏養我我就
餓死久矣。快人快語對答如流令我憶及先父生時亦具有同
樣的急才

國興函謂在外諸事良好寄返旭愉沁愉近照數張有一幅是旭愉
穿起童軍制服立正舉手敬禮威風神態令我非常快慰又一幅是
沁愉無制服而學做童軍呆笨的舉手敬禮張口而笑露牙露齒
顯出兩面酒凹天真可愛令我笑到眼水流

大埔圩外婆近來身體不佳前數天跌下地幾次高血壓竟達二百多度
家嫂接電話趕去商量後事找山地定棺木買壽衣均籌備妥當
我昨去探訪見其精神尚好希望能轉過難關
昨去蓮妹處收到送來十元十分感謝但是陳買了兩張馬票其餘即
晚打麻雀輸清先想以橫財過活是靠不住的願你不可常去
祝你們

平安

兄超字啓 二月廿

LAKE TAHOE

自小兒紹文與令愛定婚到現在已將近大
半年我們相才雖從未晤面但事實

上已成未來的新家祇以在美國生活煩
忙未有機會時通訊致候祈為見諒

最近小兒與令愛經得双方家長同意

擇定九月六日為他們結婚的日期

青年人物既主張婚禮從簡而且親家相隔

離別祖國多年對於祖國的婚禮

俗既不熟悉而祖國的婚禮又各省不同

事實上已很難遵循正合我意惟

結婚視為人生大事因環境關係雖然禮

節從簡而儀式務要隆重是以經商

得兩青年同意決取基督教儀式

在聖公會舉行婚禮禮後則

在傅氏邸設酒樓酬謝親友

Gloria and herod 表與子慶祝兒女成人

雖未先承與兩位商量但以爲人父

母之心來揣測相信兩位也當同特別

我也令愛飽受中西教育孝心也不後

人當此婚姻大事禮貌及對親在場則仍

惑美中不足爲憾只以青年人僅出

身爲經濟所拘有心無力有苦難

言是以我母爲欲使其婚禮完全

滿意是特承請兩位高能抽暇

在此短期間內取得出國護照

美作短期的旅行既而我們兩親家也

也藉以會面致意當可怡情美飲

重保證並準備机宴奉之如是



MEMBER:
SAN FRANCISCO REAL ESTATE BOARD
MULTIPLE LISTINGS SERVICE OF S. F.

STATEMENT

OFFICE: YUKON 2-1219

REAL ESTATE
INSURANCE
INVESTMENTS
LOANS
NOTARY

正 紀 經 業 實 華 作 朱 金 山

EDWARD W. GEE REALTY

Since 1938

802 STOCKTON STREET

SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

ACCOUNT OF:

會 同 何 但
教 意 也 儀
DATE 意 定 式

DESCRIPTION

CHARGE

CREDIT

BALANCE

會 舉 行

決 取 基 督 教 儀 式 在 聖 公

必 同 精 是 以 經 商 得 兩 青 年

務 要 隆 重 此 我 方 的 意 思 說

自介紹文與令愛定婚到現在已將近大半年我

們雙方雖從未晤面但事實上已成未來親家祇

在美中生活忙來有機會時、通訊致候、尚希

見諒、茲因最近小兒與令愛既得雙方家長同

意擇定九月六日為他們的結婚吉期我雙方

親家相隔遙遠尤以我們高爾祖國多年

對於祖國的婚禮雜俗已不熟悉誠恐我國

婚姻雜俗又各不同事實上已很難

遵循幸現代青年人物均主張婚禮從簡正

合我意惟是結婚為人生大喜事又不宣过于

隨便祇以環境關係雖然礼节不得不從簡

二姑姐大尊鑒：自從去年父親入院留醫，姑姐來紐約探病，忽忽一晤，又過一年。留院期間，明華每日入城奉侍，忙碌非常。姑姐到來，未有好招呼，十分抱歉。此次手術成功，幸得紹武關係，介紹名醫主理，不但省了不小麻煩，又免除焦慮，可謂大幸。最感徵者，乃是天父垂一天恩典，以此種病情本屬不治之症，又遠隔重洋，竟得天時地利人和之福，^信深信是祖母大人一生慈祥，篤信天主，積了不小陰德，蒙澤子孫，世人所謂宗教是迷信，實在是不懂其中奧妙。

旭姊兩人，在^信處住了兩星期，前天回千里達渡假，兩女可算勤勉懂事，但留醫教養護，仍是費神。苦了明華自從去歲父親來紐約留醫，每直到今天，未得有好姊妹休息，體重減輕，精神疲倦，^信已勸她利用暑期休養。

隨函附上父親留醫費用報單一份，此次費用^信等向醫院商量分期付款辦法，目前尚有數百元，料可應付下月份銀期。侄等生活平善，堪足告慰，餘俟續陳，即頌。

日安

民國廿七年七月十三日

茲將朱華先生請領證明書一份送請
代為轉交朱先生收領為荷此致

李局長

廣州市衛生局防疫課
七、十五

廣州市政府衛生局便用牋

應准予所請辦理。合行發給出生証明書
一紙，以為挈子出國之根據。此証。

計開：

嬰兒姓名性別	出生時期	出生地點	父母姓名年歲籍貫職業
朱紹武男	廿四年九月廿六日 上午五時	廣州市長壽路一百三十一號之二樓	父 朱 華 母 李 杏蓬
朱紹文男	廿六年七月十八日 下午七時	廣州市東山署前路廿一號東山醫社	父 朱 華 母 李 杏蓬
			開平 中山

中華民國二十六年七月十八日



局長朱廣陶

八月十五日

廣州市衛生局證明書

現據本市東山新河浦二橫路七號
二樓市民朱華函呈：「民子朱紹武現
年四歲於民國二十四年九月二十六日
上午五時出生，又朱紹文現年二歲
於民國二十六年七月十八日下午七時

出生，均係延請梁毓義女醫師經辦接
生事務，曾照章先後報告第五衛生區
及第二衛生區事務所登記有案。民因不
日携眷出國，請為查明核給證明書以
利行旅。等情。查核所稱尚屬實在，自

鍾儀

前兩星期的敘餐吃得好高興離開
的時候却忘了多謝主人抱歉：：你走後
我已託阿英你通電話時記得替我道歉
呢希望在阿回香港前可能^再有一次的叙
除了星期一之外有那一天你可以出來一
次嗎因為蕙貞星期要照應孫們不能
回家的

鍾儀你過去的事我從來在人前或背後與
人述說過那天無意中題起來因為覺
得你今日享受的晚福可以証明你祈禱
的福功效而已我想不到你說已經把已
往的痛苦都望掉了以後見面我一定
不會再題免再聊起你的難過不過我
想你當今享福的日子就^更應當能念
以往特別的感謝至呢你說對嗎
什麼時候可以再次出來切記早兩天通
知我吧

蕙蘭八月七日

宋老太惠家仁姐賜登：久未致候，遙維

起居康健，動定咸宜，為慰為頌！昨日接

令女公子紹恩小姐來函，告知她的堂姊妹

伉儷將於年內或某正到廣州，探訪，到

時或需人民幣應支，擬在存租項下取用

等語。當經函復歡迎來訪，至需用人民

幣應支，可以隨便取用，諒已達函復

知矣。茲再函呈告，誠代轉達為感！

又令姪國興兄去年偕志明某廣人叶

就學，曾取用人民幣玖百元，今年春

節前又寄美飲百元，紙一張，方啟威

駱弟囑代轉兌分送伊親友，以上兩項

共美飲320元，均在85年結算後才收到，故

未結算內列支，又因孫子原兄通知心

屏故未及函告。現因小媳未暇返港，

未暇將美飲交她轉交紹恩小姐轉上。

前時時間駱弟來省，已囑他將此

320元

1986 2

特匯給紹恩小姐，駱弟認為必須交
付美鈔，則須有人送去，否則由他轉
換港幣匯給紹恩小姐，便可即匯
去。昨經給一函由駱弟帶港幣寄給
紹恩小姐，未知已否办妥。為彼等
因事忙，未暇去取^美鈔，而轉兌港幣，
又不便送還。多處，我可以託美慧代為
美鈔付上。大何盼即示知，俾便照
办，以清手續為盼。吊此，敬候
潭安！

徐家錫 上 一九八二年

十月廿二日

預祝

聖誕并賀 1987 年

年禧！

朱老太惠前仁婦賜鑒，大地春回，遙維玉体添福添壽，與時俱進，
定符祝頌！日昨令女公子紹恩小姐託大公報廣州辦事處代為處送
來洋參一合，作為預祝今年戕降之賀禮，衷心領謝，匪言可喻。年
來我遵醫囑，以此物為經常服用之藥物，實行經年，對心臟及血
液循環系統，均有補益。多慶時常以此寶貴藥物見賜，嘉
惠殊深，日前接美慧來函告知今春正值老壽星舉行大壽
慶祝，曾設盛宴，親友咸集，同祝大典，美慧亦奉邀參加，素
道傳來喜訊，深以未能及時奉賀為歉，從今媛來函讀悉她
在不久前偕同歸寧，曾共同勸駕再作歸國榮行。果尔，
在下當豫樽為老夫人捧觴上壽，補賀。老夫人福自
天申，壽與天齊，一快意事也。勤廬於去冬由區僑
聯代收回樓下一層，正好回去看。又見姪國興兄近亦有
信來，告知去年幸藉一機會，到加拿大籌設工廠，稍後
將可進謀在廣州另作投次經營。今年暑假將再偕兩
女來廣補習漢語文。知近順以年。并候。

孝其萬福

徐家錫 上 一九八六年三月二十日

美贞取义之女。朱老太租务85年年结，已由原子办
事理我复核，昨已交由凤兰缮正，现附函寄给你，请
你便中代转。朱老太之業在文化革命时，中山路
之铺客迁走，被房管站双代收租。双代后由站将
铺租与住户，原租35元一月，住户只租得10元，其他租客
亦由房管站减租。故两楼仅租得八十餘元，除房产税后，
所餘无几。

婦来廣州，我曾帶他們去看过。朱老太见两楼
均甚破烂，曾说：如此破烂房子，怎能住人？故
曾给我信，有意将父送与慈善机回。前年

铺位甚难得，住客欲与商户调换较大而

舒服之住楼，求我答应。我说双代时，你住了便宜住房，便
 業主白受損失。此時嫌逼窄，換得兩單元，怕還
 要索一筆搬遷費，我決不聽任。令利益歸住客，損
 失歸業主。后新住客來和我面商說，文化革命
 双代后，此鋪租金由35元降為10元，月損失25元，以200
 個月計，損失5000元。此項損失新鋪客願為原住戶
 償還。業主此數已入84年進項。但租金我要求
 另訂。新鋪客說，如屬吉鋪，新租本可由双方照
 市道面議。但此樓如要將三伙租客遷走，要另搭
 80平方之住房，方能換得。以現值另建新房，每
 一平方要花七八十元，共要付出六、七萬元上下。此住房

收回他們房租實少以可憐。現在又要為他們償還
 租損失五千元，他堅要迫房管局新規定之鋪
 租交租。我不便輕言答應。最後商定為依房管
 局所定標準兩倍付租，（當時為八十餘元故現定為
 一百六十餘元）將來定額提高，亦照兩倍計算。前年住
 戶租額亦略有提高，故現在兩樓月租共約收三百元，
 今年如房租之額再有調敝，則更可見矣。此後住戶
 該代詳老太。又因與去年本曾取了八百餘元，此款他照
 給還堅上白轉我，故未到床到。去年得國奧信謂現有一机
 會可到加拿大設廠。稍后他到返國經營，到時朱老太之存
 款似可調給伊姪作設廠之用矣。你入籍已否問租，請順老
 順司好！請代向朱老太轉年！謹父一九八六年二月廿日

1985.8. 嘉

蘭

附

候新年好

宋太。刚接你的来信。内容都是有关您在大陆的房产。所以令便都转寄给您。

我曾答应您在3月14号到您处。但现因有一项事情需吃饭。时间刚好也是那天。

所以我想改在3月21日(星期五)拜访您家。未知您认为怎样?

快事。

美慧

3-9-86.

朱老太惠函，仁姊賜鑒：久未修候，疏懶為罪！昨

廿二日國奧世兄偕三位女公子來省。市统战部，市僑辦，

及市參議會均有派車往接。我亦乘僑聯車往迎。當晚

市统战部三單位并在此園設宴款接。國奧此行係美三

女芒烟入中國國語文化學校利用暑假做補習漢語文。廿三

日我在僑聯取車載他們游覽市內。先到銀河公墓向令兄

骨灰箱獻花，次將植物園又順往文化學校參觀。晤劉校長，

接待殷勤，并帶往參觀十二樓宿舍。此樓為住房內有空調及

衛生間，劉校長說為長期入學，則不能住此樓。豈以看見此樓

設備不讓高級賓館，反要得此？甚堪滿意。以此仍兩抑抑說，

年暑假他們都要來此就學。是日國奧為你送我洋參一盒，按

說係補交前四忘記代你賞我之禮物。參質極上品，正合我目

前之用。不勝銘感之至。現我已介紹老友胡君為國奧治歪曲

之脊椎正骨。望假期內能竟全功。餘未盡敬候

徐家錫 拜啟 一九八五年六月廿八日

作華賢伉儷惠臨別來深為馳念頃
接天逸兄來函藉悉

令郎紹文與其令媛麗生在美舉行婚
禮佳偶天成不勝欣慰特申賀意順頌
雙佳並祝

潭第百福

陳譚制祥
敬啟
九月十六日

作華賢伉儷惠鑒別來深為馳念頃
接天逸兄來函藉悉

令郎佑文與其令媛麗生在美舉行婚
禮佳偶天成不勝欣慰特申賀意順頌

雙佳並祝

潭第百福

陳譚制祥

